

Jer

Chapter 27

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

אַלְךָ	הַנָּה	הַרְבָּר	הַרְבָּר	הַנָּה	יְהוּדָה	מֶלֶךְ	יְאֹוֹשִׁיחַדָּה	בֶּן	יְהוּדִים	יְהוּדִים	מִמְּלָכַת	בְּרִאָשִׁית	1
को-	यह	वचन	आया	यहूदा-के	राजा	योशियाहू-के	पुत्र-		यहूदाकीम	राज्य-के	शुरू-में		
H0413	H2088	H1697	H1961	H3063	H4428	H2977			H3079	H4467	H7225		

לְאָמָר:	יְהוּדָה	מַתָּה	מַתִּיה	יְרִמְיָה
קְהַת-הַעֲדָה	יְהוּדָה	סֵבֶב	יְרִמְיָה	
H0559	H3068	H0854	H3414	

यहूदा का सन्देश यिर्मयाह को मिला। यहूदा के राजा सिदकियाह के राज्यकाल के चौथे वर्ष यह आया। सिदकियाह राजा योशियाह का पुत्र था।

בְּנֵי צִדְקָהָן	עַל-	מִנְתָּמָם	וּמְתָוֹת	מִסְרָרוֹת	לְ	עַשְׂה	אַלְיִ	יְהוּדָה	אָמָר	כְּהָ	2
अपनी-गर्दन	पर-	और-रख	और-जूआ	रस्सियाँ	अपने-लिए	बना	मुझसे	यहूदा-ने	कहा-है	यों-	
H5414	H4133	H4147				H0413	H3068	H0559	H3541		

यहूदा ने मुझसे जो कहा, वह यह है: "यिर्मयाह, छड़ और चमड़े की पट्टियों से जुवा बनाओ। उस जुवा को अपनी गर्दन के पीछे की ओर रखो।

עַמּוֹן	בָּנָן	מֶלֶךְ	וְאַלְ	מִזְבְּחָב	מִלְאָבָ-	מֶלֶךְ	וְאַלְ	אָדוֹם	מֶלֶךְ	אַלְ	וּשְׁלִיחָתָם	3
अम्मोन-के	पुत्रों-के	राजा-के	और-पास-	मोआब-के	राजा-के	और-पास-	एदोम-के	राजा-के	पास-	पास-	और-भेज	
H5983	H4428	H0413	H4124	H4428	H0413	H0413	H0123	H4428	H0413	H4428	H7971	

אַלְ	מִרְשָׁלָם	הַבְּאִים	מְלָאִים	בֵּין	אִידּוֹן	מֶלֶךְ	וְאַלְ	סּוֹר-	מֶלֶךְ	וְאַלְ	וּשְׁלִיחָתָם	4
पास-	यरूशलैम	जो-आते-हैं	दूतों-के	हाथ-से	सीदोन-के	राजा-के	और-पास-	राजा-के	राजा-के	और-पास-	और-भेज	
H0413	H3389	H0935	H4397	H3027	H6721	H4428	H0413	H6865	H4428	H0413		

יְהוּדָה:	יְהוּדָה	מֶלֶךְ	מְלָאִים
यहूदा-के	राजा	सिदकियाह	
H3063	H4428	H6667	

तब एदोम, मोआब, अम्मोन, सोर और सीदोन के राजाओं को सन्देश भेजो। ये सन्देश इन राजाओं के राजदूतों द्वारा भेजो जो यहूदा के राजा सिदकियाह से मिलने यरूशलैम आए हैं।

אַלְלָהִים	אַלְלָהִים	צְבָאֹתָה	יְהוּדָה	אַלְלָהִים	לְאָמָר	אַדְנִים	אַדְנִים	אַלְ	תָּמָם	אַתָּה	וְצִוְּוָתָם	4
एलोहींम	एलोहींम	सेनाओं-का	यहूदा	कहता-है	यों-	अपने-	स्वामियों-के	के-लिए-	उन्हें	अंग-देना		
H0430		H3068	H0559	H3541	H0559	H0113	H0413	H0853	H6680			

אַדְנִים:	אַדְנִים	אַלְ	תָּמָרָה	לְ	לְ
अपने-स्वामियों-के	को-	को-	कहो	यों	इसाएल-का
H0113	H0413	H0559	H3541	H3478	

उन राजदूतों से कहो कि वे सन्देश अपने स्वामियों को दें। उनसे यह कहो कि इसाएल का परमेश्वर सर्वशक्तिमान यहूदा यह कहता है: 'अपने स्वामियों से कहो कि

גָּתָּהִים	בְּנֵי	עַל-	אַשְׁר	יְהוּדָה	תְּבִנָּה	תְּבִנָּה	אַתָּה	מְדָרָם	אַתָּה	עַזְבָּתִי	אַגְּנִי	5
पृथ्वी-के	वैहरे	पर-	जो	पशु	और-को-	मनुष्य	को-	पृथ्वी	पृथ्वी	की-	बनाया-है	मैंने
H0776	H6440		H0929	H0853	H0120	H0853	H0776	H0853	H0853	H0595		

בְּנֵי:	בְּנֵי	אַשְׁר	לְ	יְהוּדָה	גָּתָּהִים	וּבְנֵי	בְּלֹהֶל				
मेरी-नज़रों-में	सही	जिस	और-	दी-है-इसे	फैली-हुई	ओर-	अपनी-भुजा-से	बड़ी		अपनी-शक्ति-से	
H3474	H5414	H5186	H2220			H0595					

मैंने पृथ्वी और इस पर रहने वाले सभी लोगों को बनाया। मैंने पृथ्वी के सभी जानवरों को बनाया। मैंने यह अपनी बड़ी शक्ति और शक्तिशाली भुजा से किया। मैं यह पृथ्वी किसी को भी जिसे चाहूँ दे सकता हूँ।

इस समय मैंने बाबुल के राजा नबुकदनेस्सर को तुम्हारे देश दे दिये है। वह मेरा सेवक है। मैं जंगली जानवरों को भी उसका आजाकारी बनाऊँगा।

सभी राष्ट्र न्यूकूदनेस्सर उसके पुत्र और उसके पौत्र की सेवा करेंगे। तब बाबुल की पराजय का समय आएगा। कई राष्ट्र और बड़े सम्प्राट बाबुल को अपना सेवक बनाएंगे।

“किन्तु इस समय कुछ राष्ट्र या राज्य बाबूल के राजा नबुकदनेस्सर की सेवा करने से इन्कार कर सकते हैं। वे उसके जवे को अपनी गर्दन पर रखने से इन्कार कर सकते हैं। यदि ऐसा होता है तो जो मैं करूँगा वह यह है: मैं उस राष्ट्र को तलवार, भूख और भयंकर बीमारी का दण्ड दँगा। यह सन्देश यहोवा का है।” मैं वह तब तक करूँगा जब तक मैं उस राष्ट्र को नष्ट न कर दूँ। मैं नबुकदनेस्सर का उपयोग उस राष्ट्र को नष्ट करने के लिये करूँगा जो उसके विरुद्ध करता है।

אָלָּם	בְּלִמְדָּיִים	בְּנִיאָכִים	בְּשָׁמָעִוָּה	אָלָּמָת	אָלָּאָמָן
אָלָּאָמָן	בְּלִמְדָּיִים	בְּנִיאָכִים	בְּשָׁמָעִוָּה	אָלָּמָת	אָלָּאָמָן
אָלָּאָמָן	בְּלִמְדָּיִים	בְּנִיאָכִים	בְּשָׁמָעִוָּה	אָלָּמָת	אָלָּאָמָן
אָלָּאָמָן	בְּלִמְדָּיִים	בְּנִיאָכִים	בְּשָׁמָעִוָּה	אָלָּמָת	אָלָּאָמָן
אָלָּאָמָן	בְּלִמְדָּיִים	בְּנִיאָכִים	בְּשָׁמָעִוָּה	אָלָּמָת	אָלָּאָמָן

अतः अपने नवियों की एक न सुनो। उन व्यक्तियों की एक न सुनो जो भविष्य की घटनाओं को जानने के लिये जादू का उपयोग करते हैं। उन लोगों की एक न सुनो जो यह कहते हैं कि हम स्वप्न का फल बता सकते हैं। उन व्यक्तियों की एक न सुनो जो मरों से बात करते हैं या वे लोग जो जादूगर हैं। वे सभी तुमसे कहते हैं, “तुम बाबूल के राजा के दास नहीं बनोगे।”

אֲרָמָתָכֶם רुम्हारी-भूमि-से	מַעַל से-ऊपर	אֲתֶכֶם रुम्हे	תְּרַחִיך दूर-करू़	לְמַעַן ताकि	לְכָם रुम्हसे	נְכָאים भविष्यवाणी-करते-हैं	הַ वे	שְׁקָר झूठ	כִּי क्योंकि
H0127	H0853	H7368	H4616		H5012		H1992	H8267	

नकिन्तु वे लोग तुमसे झूठ बोलते हैं। मैं तुम्हें तुम्हारी जन्म भूमि से बहुत दूर जाने पर विवश करूँगा और तुम दूसरे देश में मरोगे।

וְעַבְדֹּו	בְּבָלָל	מֶלֶךְ	בָּעֵל	צְוָאוֹרָו	אָתָּה	יְבִיאָה	אָשֵׁר	וְהַגּוֹרָא
ఆర్-సెవా-కరే-ఉసకి	బాబుల-కె	రాజు-	జూఏ-మె	అపన్నొ-గదన-కో	కో-	లాఎ	జో	ఔర్-జాతి
H5647	H0894	H4428	H5923	H0853	H0935			
בְּהָ:	וַיֵּשֶׁב	וַיַּעֲבֹרָה	יְהֹוָה	נָאָמֵן	אָדָמָתוֹ	עַל-	וְהַנְּחָתוֹ	
ఉసమే	ఆర్-బసెగా	ఆర్-జోతెగా-ఉసె	యహోవా-కా	వచన-	ఉసకి-బ్యూమి-పర	పర-	తో-రహనే-ధ్యాగా-ఉసె	
H3427	H5647	H3068	H5002	H0127			H3240	

“किन्तु वे राष्ट्र, जो बाबुल के राजा के जुवे को अपने कंधे पर रखेंगे और उसकी आज्ञा मानेंगे, जीवित रहेंगे। मैं उन राष्ट्रों को उनके अपने देश में रहने दूँगा और बाबुल के राजा की सेवा करने दूँगा।” यह सन्देश युद्धोवा का है। ‘उन राष्ट्रों के लोग अपनी भूमि पर रहेंगे और उस पर खेती करेंगे।’

אָתָּה קו-	הַבִּיאָ לאओ	לִאמֹּר קहते-हुए	הָאֱלֹהִים इन	הַדְּבָרִים वचनों	כָּכָלִ जैसे-सब-	דְּבָרֶתִי बोला	יְהִידָהִ यहूदा-के	מֶלֶךְ राजा-	צְדָקָהִ सिद्धियाहू	וְאֶלְ और-को-
H0853	H0935	H0559	H0428	H1697	H3605	H1696	H3063	H4428	H6667	H0413
וְאֶלְ और-जीवो	וְעַמּוֹ और-उसकी-प्रजा-की	אָתָּה उसकी	עֲבָדָנוּ और-सेवा-करो	בָּבֶלְ बाबेल-के	מֶלֶךְ राजा-	בָּעֵלְ जू-ए-में	צְוָאָרִיכְםּ अपनी-गर्दनों-को			
H2421			H0853	H5647	H0894	H4428	H5923			

मैंने यहूदा के राजा सिद्धिक्याह को भी यही संदेश दिया। मैंने कहा, "सिद्धिक्याह, तुम्हें बाबुल के राजा के जुरे के नीचे अपनी गर्दन देनी चाहिये और उसकी आज्ञा माननी चाहिये। यदि तुम बाबुल के राजा और उसके लोगों की सेवा करोगे तो तुम रह सकोगे।

यदि तुम बाबूल के राजा की सेवा करना स्वीकार नहीं करते तो तुम और तुम्हारे लोग शत्रु की तलवार के घाट उतारे जाएंगे, तथा भूख और भयंकर बीमारी से मरेंगे। युद्धोता ने कहा कि ये घटनायें होंगी।

אָתָּה-	תְּעַבְּרוּ	אֲלֹהִים	לֹא-	לְאָמֵר	אָלִיכֶם	הָאָמְרִים	הַנְּבָאִים	דְּבָרִי	אֶל-	תִּשְׁמַעַו	וְאֶל-
קו-	सेवा-करोगे	नहीं	कहते-हुए	तुमसे	जो-कहते-हैं	नबियों-के	वचनों-को	को-	सुनों	और-मत-	14
H0853	H5647	H3808	H0559	H0413	H0559	H5030	H1697	H0413	H8085	H0408	
				לִכְמָה: תְּעַבְּרוּ	נְבָאִים भविष्यवाणी-करते-हैं	הָם वे	שְׁקָר झूठ	כִּי क्योंकि	בְּבִלְתִּי बाबैल-के	מֶלֶךְ राजा-की	
					H5012	H1992	H8267		H0894	H4428	

किन्तु झाठे नवी कह रहे हैं: 'तुम बाबूल के राजा के दास कभी नहीं होगे।' 'उन नबियों की एक न सुनो। क्योंकि वे तुम्हें झाठा उपदेश दे रहे हैं।

לְמַעַן	לְשָׁקָר	בְּשָׁמֵי	גְּבָאִים	וְתָם	יְדָרָה	נָאָם	שְׁלַחְתִּים	לֹא	כִּי
תָּאִקִּי	झूठ-के-लिए	मेरे-नाम-से	भविष्यवाणी-करते-हैं	और-वे	यहावा-का	वचन-	भेजा-है-उन्हें	नहीं	क्योंकि
H4616	H8267	H8034	H5012	H1992	H3068	H5002	H7971	H3808	
	לְכָמָם	הַגְּבָאִים	וְתָמִים	אֲרָם	וְאַכְרָהִים	אֲרָם	אֲחָכִים	הַדִּידָּי	
	तुमसे	जो-भविष्यवाणी-करते-हैं	और-नवियों	तुम	और-नष्ट-होगे	तुम्हें	तुम्हारे	भगा-दूँ	
		H5012	H5030		H0006	H0853	H5080		

‘मैंने उन नवियों को नहीं भेजा है। यह सन्देश यहोवा का है। वे झूला उपदेश दे रहे हैं और कह रहे हैं कि वह सन्देश मेरे यहाँ से है। अतः यहूदा के लोगों, मैं तभी दूर भेज़ूँगा। तब मरोगे और वे नवी भी जो उपदेश दे रहे हैं मरोगे।’

אָלָּמָת-	יְהוָה	אָמָר	כִּי	לְאָמָר	לְאָמָר	רַבְרַתִּי	הָעֵם	כָּל-	וְאָלָּמָת-	הַלְּהִנִּים	וְאָלָּמָת-	16
H0408	H3068	H0559	H3541	H0559	H1696	H2088		H3605	H0413	H3548	H0413	

בֵּית-	כָּלִי	הַגָּהָה	לְאָמָר	לְכֶם	הַנְּבָאִים	גְּבִיאַמְּם	דְּבָרִי	אָלָּמָת-	תָּשְׁמַעַן
בָּהָנ-	בָּרְתָּנ	דְּ�ָחוּ	קְהָתָה-הָעֵם	תְּעַמְּסֵה	זֹה-בְּחִישָׁבָאָנִי-קְרָתָה-הָעֵם	אַפְּנֵ-נְבִיאָנִי-קְרָתָה-הָעֵם	וְכָרְנָה	קְהָתָה-הָעֵם	סְעָנָה
H3627	H2009	H0559	H5012	H5030	H1697	H0413	H3068	H0413	H8085

तब मैंने (यिर्मयाह) याजक और उन सभी लोगों से कहा, “यहोवा कहता है: ‘वे झूठे नबी कह रहे हैं: कसदियों ने बहुत सी चीज़ें यहोवा के मन्दिर से ली। वे चीज़ें शीघ्र ही वापस लाइ जाएंगी।’ उन नबियों की एक न सुनो क्योंकि वे तुम्हें झूठा उपदेश दे रहे हैं।

אָלָּמָת-	הַנָּאָת	הַעִיר	הַתִּהְוָה	לִמְהָ	וְחַיִּי	בְּבָל	מַלְכָּה	אָתָּה	עַבְדוּ	אַלְיָהָם	גְּשֻׁמָּה	אָלָּמָת-	17
यह	नगर	होगा	क्यों	और-जीवो	बाबैल-के	राजा-	को-	सेवा-करो	उनकी	सुनो	होगा	खंडहर	H2723

उन नबियों की एक न सुनो। बाबुल के राजा की सेवा करो और तुम जीवित रहोगे। तुम्हारे लिये कोई कारण नहीं कि तुम यरूशलेम नगर को नष्ट करवाओ।

אָלָּמָת-	יְהוָה	אָמָר	יְהוָה	רַבְרַתִּי	יְשִׁ	וְאָמָר	הָמָ	גְּבִיאַמְּם	וְאָמָר	וְאָמָר	18
कृपया	तो-बिनती-करें-	उनके-पास	यहोवा-का	वचन-	है	और-अगर-	हैं-वे	नबी	और-अगर-		
H4994	H6293	H0854	H3068	H1697	H3426	H1992	H5030				
मַלְכָּה	וְיִתְּ	יְהוָה	בְּבִיתִ	הַנּוֹתָרִים	הַחֲלִילִים	אֶבֶן	לְבָלִיזִי	עַבְאוֹתָ	בְּיֹהוָה		
राजा-के	और-भवन-में	यहोवा-के	भवन-में-	जो-बचे-हैं	बर्तन-	जाए	कि-न-	सेनाओं-के	यहोवा-से	H3068	
H4428	H3068	H3498	H3627	H0935	H1115						
				H0894	H3389						H3063

यदि वे लोग नबी हैं और उनके पास यहोवा का सन्देश है तो उन्हें प्रार्थना करने दो। उन चीज़ों के बारे में उन्हें प्रार्थना करने दो जो अभी तक राजा के महल में हैं और उन्हें उन चीज़ों के बारे में प्रार्थना करने दो जो अब तक यरूशलेम में हैं। उन नबियों को प्रार्थना करने दो ताकि वे सभी चीज़ें बाबुल नहीं ले जायी जायें।”

אָלָּמָת-	וְעַל-	הַנִּים	הַעֲמָדִים	אָלָּמָת-	אָלָּמָת-	צְבָאֹזָה	יְהוָה	אָמָר	אָמָר	אָלָּמָת-	19
सागर-के	और-के-विषय-में-	खम्मों-के	खम्मों-के	के-विषय-में-	सेनाओं-का	यहोवा	कहता-है	H0559	H3541		
H3220		H5982	H0413		H3068						
הַנָּאָת:	בְּעִיר	הַנּוֹתָרִים	הַחֲלִילִים	בְּרַתְנָא-के	יְתָר	וְעַל	הַמְּכֻנָּה	וְעַל			
इस	नगर-में	जो-बचे-हैं	बर्तनों-के	शेष	और-के-विषय-में	आधारों-के	आधारों-के	और-के-विषय-में-	H4350		
H2063	H3498	H3627									

“सर्वशक्तिमान यहोवा उन सब चीज़ों के बारे में यह कहता है जो अभी तक यरूशलेम में बची रह गई हैं। मन्दिर में स्तम्भ, काँसे का बना सागर, हटाने योग्य आधार और अन्य चीज़ें हैं। बाबुल के राजा नबूकदनेस्सर ने उन चीज़ों को यरूशलेम में छोड़ दिया।

בָּנָ	כּוֹנִיהָ	אָתָּה	בְּגָלוֹתָה	בְּבָל	מַלְכָּה	גְּבִיאַמְּם	לְקָנָה	אָלָּמָת-	אָשֶׁר	जिन्हे	20
पुत्र-	यकन्याहू	को-	बंधुआई-करके-ले-जाने-पर	बाबैल-के	राजा	नबूकदनेस्सर-ने	लिया	H3808	H3079		
H3204	H0853	H1540	H0894	H4428	H5019	H3947	H3808				
וְיִרּוֹשָׁלָם:	יְהוּדָה	חַרִי	כָּל	אָתָּה	בְּבָל	מִירּוֹשָׁלָם	יְהוּדָה	רַאֲזָה			
और-यरूशलेम-के	यहूदा-के	श्रेष्ठों-को	सब-	और-को	बाबैल-को	यरूशलेम-से	यहूदा-के	H4428	H3079		
H3389	H3063	H2715	H3605	H0853	H0894	H3389	H3063	H4428	H3079		

नबूकदनेस्सर जब यहूदा के राजा यकोन्याह को बन्दी बनाकर ले गया तब उन चीज़ों को नहीं ले गया। यकोन्याह राजा यहोयाकीम का पुत्र था। नबूकदनेस्सर यहूदा और यरूशलेम के अन्य बड़े लोगों को भी ले गया।

בֵּית
भवन-में
[H3498](#)

בְּנֹתָרִים
जो-बचे-हैं
[H3627](#)

הַכְּלִים
बर्तनों-के
[H3478](#)

עַל
के-विषय-में
[H0430](#)

אֶלְעָל
इसाएल-का
[H0430](#)

אֶלְעָל
एलोहीम
[H0430](#)

סֵנָאֹת
सेनाओं-का
[H3068](#)

צָבָאֹת
यहोवा
[H0559](#)

יְהוָה
कहता-है
[H3541](#)

אָמָר
यों
[H3541](#)

כִּי
क्योंकि
[H3068](#)

21

וַיַּרְשֵׁלָם
और-यरूशलेम-के
[H3389](#)

יְהוָה
यहूदा-के
[H3063](#)

מֶלֶךְ
राजा-
[H4428](#)

וּבֵית
और-भवन-में
[H3068](#)

יְהוָה
यहोवा-के
[H3068](#)

इसाएल के लोगों का परमेश्वर सर्वशक्तिमान यहोवा मन्दिर में बची, राजमहल में बची और यरूशलेम में बची चीज़ों के बारे में यह कहता है: 'वे सभी चीज़ें भी बाबुल ले जाई जाएँगी।'

וְהַלִּיתִים
और-चढ़ाऊँगा-उन्हें
[H5927](#)

יְהוָה
यहोवा-का
[H3068](#)

אֶת
वचन-
[H5002](#)

אֶת
उन्हें
[H0853](#)

בְּקָרִי
जब-देखूँगा
[H3117](#)

יּוֹם
दिन
[H5704](#)

תְּעִדָּה
दिन
[H1961](#)

רְהִמָּה
रहेंगे
[H8033](#)

וְשָׁמָה
और-वहाँ
[H0935](#)

וַיְבָאָג
ले-जाएँगे
[H0894](#)

בְּבָלָה
बाबेल-को
[H0894](#)

22

בְּ
इस
[H2088](#)

גָּנוֹג
स्थान
[H4725](#)

גְּמֻקּוּם
को-
[H0413](#)

אֶלְעָל
और-लौटाऊँगा-उन्हें
[H7725](#)

'वे चीज़ें बाबुल में तब तक रहेंगी जब तक वह समय आएगा कि मैं उन्हें लेने जाऊँगा।' यह सन्देश यहोवा का है। 'तब मैं उन चीज़ों को वापस लाऊँगा। मैं इन चीज़ों को इस स्थान पर वापस रखूँगा।'"